

PARTE 1

LÍNGUA FRANCESA

Le palais d'Itamaraty et Niemeyer

Le palais d'Itamaraty sert à présenter le Brésil aux visiteurs étrangers et, par conséquent, il a été construit uniquement avec des matériaux nationaux et avec des œuvres uniquement d'artistes brésiliens nés ou naturalisés — tels que Bruno Giorgi, Mary Vieira, Athos Bulcão, Maria Martins. Mais l'aménagement paysager est l'œuvre de Burle Marx.

Conçu par Oscar Niemeyer et inauguré en 1970, le palais d'Itamaraty est le siège du ministère des Affaires étrangères qui répond aux questions sur la politique étrangère brésilienne et contribue à la promotion de l'image du Brésil dans le monde. Le projet est si réussi que, jusqu'à aujourd'hui, il n'y a pas eu aucune modification structurelle du bâtiment. C'est l'ingénieur Joaquim Cardoso qui a fait le calcul de structure qui a permis la réalisation de cette impressionnante prouesse architectonique.

C'est en 1960 que Niemeyer devient mondialement connu grâce à la construction de Brasília, qui est le reflet de l'esprit créatif de l'architecte. Alors que Lúcio Costa prend en charge le plan de la ville, Niemeyer dessine de son côté la plupart des bâtiments publics. Parmi ses réalisations les plus notables, outre le palais d'Itamaraty, on peut citer les **palais de Alvorada** et du **Planato**, le **Congrès National**, la **Cathédrale métropolitaine**.

Sur le talent de Niemeyer, il suffit de dire que le célèbre écrivain français André Malraux, qui était le Ministre de la Culture de son pays, a affirmé que les éléments architecturaux les plus importants depuis les colonnes grecques sont les colonnes du palais de l'Alvorada. Et certains historiens brésiliens pensent que Niemeyer est le plus important architecte du siècle XX.

Internet: <www.gov.br> et <www2.senado.leg.br> (adapté).

D'après le texte présenté, jugez les propositions suivantes.

- 1 Selon le texte, Malraux reconnaissait la valeur des colonnes du palais de l'Alvorada.
- 2 Le texte présente certaines caractéristiques du palais d'Itamaraty et fait des commentaires sur le génie de Niemeyer.
- 3 Toutes les œuvres d'art présentes dans le palais d'Itamaraty ont été faites par des brésiliens nés ou naturalisés.
- 4 C'est Niemeyer qui conçoit le ministère des Affaires étrangères.
- 5 Joaquim Cardoso a conduit les travaux des changements structurels du palais d'Itamaraty.

Lettres de Gandhi à Hitler

Dans le texte suivant vous trouverez deux personnages qui ont marqué le siècle dernier: Gandhi, le symbole de la non-violence d'un côté, et Hitler, le visage de l'horreur absolue de l'autre. Malgré leurs divergences, le premier essaie de contacter le second pour éviter la guerre.

Gandhi, militant pacifiste pour l'indépendance de l'Inde, ancienne colonie britannique, a adressé deux lettres à Hitler, le fondateur de l'idéologie du nazisme, mais celui-ci ne lui a pas répondu. Certains historiens affirment que le Führer n'a pas reçu ces courriers qui démontrent la grande naïveté du héros indien.

Voici des extraits de ces messages.

« Mon cher ami,

Je m'adresse à vous en tant qu'ami et ce n'est pas une simple formalité. Je n'ai pas d'ennemi. Mais quelque chose me dit que je dois vous faire cet appel, parce que vous êtes aujourd'hui la seule personne au monde qui pourra empêcher le commencement d'une guerre qui pourrait réduire l'humanité à l'état sauvage. Beaucoup de vos actes sont monstrueux et étrangers à toute dignité humaine, spécialement du point de vue de personnes qui, comme moi, croient à l'amitié universelle. Nous résistons à l'impérialisme britannique comme au nazisme. Notre rébellion ne signifie pas que nous souhaitons du mal au peuple britannique. Nous avons trouvé dans la non-violence une force qui, organisée, peut lutter contre des forces les plus violentes au monde. Vous ne laisserez aucun héritage à votre peuple dont il pourra se sentir fier.

Écoutez mon appel au nom de l'humanité: arrêtez la guerre!

Je suis votre ami sincère.

Gandhi »

Internet: <www.rtf.be> (adapté).

En considérant le texte présenté, jugez les propositions suivantes.

- 6 Selon le document ci-dessus, on peut conclure que Gandhi essaie de convaincre Hitler à ne pas faire la guerre.
- 7 Dans le texte, les mots « lettres » (deuxième paragraphe, première phrase), « courriers » (deuxième paragraphe, deuxième phrase) et « messages » (troisième paragraphe, première phrase) sont synonymes.
- 8 D'après le texte, on peut déduire que le Führer était méfiant envers Gandhi.
- 9 Le héros indien n'a pas reçu de réponse aux lettres envoyées à Hitler.



Internet: <ponte.org> (adapté).

10 La charge ci-dessus illustre la situation suivante:

- A les mères de n'importe quelle race ou culture sont très anxieuses par rapport à la sécurité de leurs enfants.
- B les mères, bien plus que les pères, se préoccupent de la vie de leurs enfants.
- C en général, les mères sont génétiquement préparées pour protéger les enfants des dangers.
- D les mères afro-descendantes, au cours de la vie, prennent conscience des dangers réels auxquels leurs enfants sont exposés.

LÍNGUA INGLESA

Letter to Adolf Hitler, 1940

Wardha,
December 24, 1940

Dear friend,

That I address you as a friend is no formality. I own no foes. My business in life has been for the past 33 years to enlist the friendship of the whole of humanity by befriending mankind, irrespective of race, colour or creed. We have no doubt about your bravery or devotion to your fatherland, nor do we believe that you are the monster described by your opponents. But your own writings and pronouncements and those of your friends and admirers leave no room for doubt that many of your acts are monstrous and unbecoming of human dignity, especially in the estimation of men like me who believe in universal friendship. But we have been taught from childhood to regard them as acts degrading humanity. Hence we cannot possibly wish success to your arms. But ours is a unique position. We resist British Imperialism no less than Nazism. If there is a difference, it is in degree. One-fifth of the human race has been brought under the British heel by means that will not bear scrutiny. Our resistance to it does not mean harm to the British people. We seek to convert them, not to defeat them on the battle-field. Ours is an unarmed revolt against the British rule. But whether we convert them or not, we are determined to make their rule impossible by non-violent non-co-operation. It is a method in its nature indefensible. It is based on the knowledge that no spoliator can compass his end without a certain degree of co-operation, willing or compulsory, of the victim. Our rulers may have our land and bodies but not our souls. They can have the former only by complete destruction of every Indian-man, woman and child.

I am,
Your sincere friend,
M. K. Gandhi.

Internet: <time.com> (adapted).

Considering the text above, judge the following items.

- In the sentence "It is based on the knowledge that no spoliator can compass his end without a certain degree of co-operation, willing or compulsory, of the victim", the words "willing" and "compulsory" stand in a relationship of opposition.
- In the text, Gandhi claims that he never fights against his enemies.
- Gandhi enjoys playing with words and becomes morally ambiguous when he says that Hitler is not a monster but that he has been capable of inhumane monstrosity.
- It can be inferred from the text that Gandhi believes that British Imperialism has harmed far more people than Nazism.

Oscar Niemeyer was one of the most innovative, prolific and daring architects of the last 60 years.

He developed a distinct and highly personal style that has become synonymous with Brazil's modernist architecture. It captured the spirit of the time and place, the zeitgeist. White or natural reinforced concrete and primary-colour accents, combined with whimsical ideas in his projects are his signatures. Rejecting the cube shapes favoured by his modernist predecessors, he devised some of the world's most striking buildings — monumental, curving concrete and glass structures which almost defy description. "Curves", he wrote, "make up the entire universe, the curved universe of Einstein".

The work which is regarded as the ultimate expression of Niemeyer's approach to architectural design is Brasília — an entire city carved out of the barren reddish Brazilian plateau.

His long-time friend and colleague Lúcio Costa laid out the street plan in the shape of an aeroplane. They then designed a huge number of the city's residential, commercial and government buildings, which include the Itamaraty Palace. With reinforced concrete arches reflected in a mirror of water, with islands of tropical plants, the headquarters of the Foreign Office provides an unbelievable study in contrast of elements — it has the ethereal appearance of a floating palace built of glass.

When assessing his legacy, many an expert has pointed out that the excess of form and individuality in his oeuvre sidelined the social function of modern architecture.

Many criticize Brasília for being impersonal and elitist but 60 years on more than three million people live here and it is the only modern city to be named a Unesco World Heritage site.

The BBC. Obituary: Oscar Niemeyer, 2012 (adapted).

Judge the following items according to the text above.

- It can be inferred from the text that Niemeyer, like all great artists, was always fully immersed in his own world of art and architecture and unconcerned with his surroundings.
- Niemeyer transformed cold and rigid concrete into something of a very light, unearthly appearance.
- The peculiar originality of Niemeyer's work was both praised and criticized.
- Einstein's theories provided Niemeyer with technical and theoretical support to keep his buildings standing.
- It can be inferred from the text that Lúcio Costa and Niemeyer had worked together before they accepted the commission to build Brasília.



Internet: <ponte.org> (adapted).

- The cartoon above illustrates the following situation:
 - mothers, regardless of their ethnic origin, live in a constant state of fear and anxiety about their children's safety.
 - mothers in general are genetically programmed to protect their children from the dangers of the outside world.
 - black mothers have congenitally deeper and more powerful maternal instincts than white mothers.
 - black mothers have throughout history developed an acute awareness of the dangers their children are constantly exposed to.

LÍNGUA ESPANHOLA

Palacio de Itamaraty, Brasilia.

Entre los edificios gubernamentales de Brasília, Itamaraty, sede del Ministerio de Relaciones Exteriores, es uno de los que más llama la atención. A diferencia de lo proyectado en el plan director de Lucio Costa, donde todos los Ministerios se alojaban en edificios específicamente destinados para ello, tanto Itamaraty como el Ministerio de Justicia disfrutaban de una ubicación privilegiada en el extremo este del Eje Monumental y cerca de la plaza de los Tres Poderes, además de tener una configuración totalmente diferente.

Itamaraty está dividido en dos volúmenes. El primero y más conocido, también llamado Palacio de los Arcos, se identifica por una columnata regular de hormigón visto que rodea las cuatro fachadas por igual. Tal simetría, según Niemeyer, fue creada para «demostrar que es fácil agradar a todos con una solución correcta y generosa, pero sencilla, dispensando mayor comprensión y sensibilidad». Y se justifica: «sería como un momento de pausa y reflexión para que se comprenda mejor la arquitectura más libre que prefiero». Rodeada por un gran espejo de agua con la escultura Meteor, de Bruno Giorgi, la columnata de arcos de hormigón armado con encofrado visto revela la faceta brutalista de la obra de Niemeyer. Este edificio acoge las funciones representativas como, por ejemplo, los salones de recepción. Los interiores, detallados por Milton Ramos, son suntuosos y desbordan de obras de arte, destacando el gran vacío interno, libre de apoyos y la escultórica escalera que domina la escena.

Detrás del edificio representativo está el segundo volumen, una lámina más alta, larga y discreta que hace las veces de escenario del edificio principal, con un tratamiento neutro de la fachada, protegida por parasoles de madera. En este segundo edificio, proyectado simultáneamente, están las áreas administrativas de la institución.

Arquitectura Viva. Internet: <arquitecturaviva.com>

De acuerdo con el texto, juzgue los siguientes ítems.

- 1 La sede del Ministerio de Relaciones Exteriores, también conocida como Itamaraty, consta de dos volúmenes de edificios: el Palacio y el Ministerio de Justicia, excelentemente ubicados.
- 2 El Palacio de Itamaraty se encuentra alejado de la Plaza de los Tres Poderes.
- 3 El Palacio de Itamaraty está rodeado por un recurso utilizado en la arquitectura paisajista en el que incluso se puede ver reflejado el propio edificio.
- 4 El área administrativa está en el segundo edificio, más alto que el Palacio y fue ideado cierto tiempo después.
- 5 En el Palacio también hay un destaque especial: una escalinata ubicada sobre un gran escenario.

«Su sincero amigo», la carta que Gandhi escribió a Hitler.

En el verano de 1939 Europa se temía lo peor. La expansión del Tercer Reich era imparable: el 1 de septiembre de 1939, se iniciaba la Segunda Guerra Mundial. Poco antes de que sucediera esto, el 23 de julio del mismo año, Mahatma Gandhi, que ya era un conocido líder pacifista — nueve años antes había liderado la marcha de la sal —, escribió una carta a Adolf Hitler para pedirle, en un tono sorprendentemente respetuoso, que no iniciara una guerra.

La misiva nunca llegó a manos del dictador alemán (fue interceptada por las autoridades británicas, que la hicieron pública muchos años después), aunque, de haberlo hecho, es poco probable que hubiera surtido el más mínimo efecto.

La carta termina con un «Su sincero amigo. Gandhi.»

La postura de Gandhi frente al fascismo y el nazismo ha sido criticada por muchos historiadores. No se puede decir que el líder pacifista fuera un admirador de Hitler, pero hoy en día la forma en que se dirige al genocida resulta demasiado amigable — algo que ha dado pie, incluso, a la grabación de una película que lleva por título *Dear Friend Hitler* —.

Ya en plena guerra — el 24 de diciembre de 1940 —, Gandhi volvió a escribir al Führer, en una carta mucho más larga, en la que le criticó de forma mucho más abierta, aunque con un tono, de nuevo, amigable.

La postura no violenta de Gandhi era en ocasiones extremas. Después de que los nazis invadieran las Islas del Canal de la Mancha mandó este mensaje al pueblo británico: «Dejen las armas, por cuanto estas no van a servir para salvarles a ustedes ni a la humanidad. Deben invitar a Hitler y Mussolini a que tomen todo lo que quieran y de sus países. Si ellos quieren ocupar sus casas, váyanse de ellas. Si no les permiten salir sacrifíquense, pero siempre rehúsen rendirles obediencia».

El Confidencial. Internet: <www.elconfidencial.com> (con adaptaciones).

Juzgue, de acuerdo con el texto, los siguientes ítems.

- 6 Mahatma Gandhi le escribió dos cartas a Adolf Hitler.
- 7 La actitud pacífica de Gandhi, tan criticada por algunos historiadores, puede resultar, incluso, radical.
- 8 El tono con el que Gandhi le escribía a Hitler denota la profunda amistad, así como el respeto y la admiración que ambos se profesaban.
- 9 Si las autoridades británicas hubieran permitido que la carta le llegara a Hitler, se hubiera evitado la Segunda Guerra Mundial.



Internet: <ponte.org> (con adaptaciones).

10 Llevando en consideración la viñeta de arriba, señale la opción correcta.

- A Las madres, independientemente de su origen étnico o racial, viven igualmente en un continuo estado de miedo y ansiedad, preocupadas por la seguridad de sus hijos.
- B Las madres cuentan con una programación genética para proteger a sus hijos de los males del mundo.
- C Las madres afrodescendientes demuestran tener instintos maternos más intensos y poderosos que las madres no afrodescendientes.
- D Las madres afrodescendientes desarrollaron, a lo largo del tiempo, una profunda conciencia de los riesgos a los que, diariamente, se exponen sus hijos.